

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Trèi Rêsc:** Tres l'aziun dai Trèi Rêsc da eniann, él gnü ete **la bela soma de 9.353,32€**. En gran iolan a dôtes les porsones por la magna leria y por cösc gran sègno de solidarieté tai confrunc de jont manco fortünada. Che Dio s'al paii.

**Sté adöm dô mëssa:** Cösta domëgna ai 15 de jená, dô la mëssa dles 6:30, él la Uniun Ères d'Al Plan co arjigna endô cafê, tê y val' de duc te salf de calogna basete, sön na spënorä de bona man. Düc é dër bel enviês da storje pro.

**Uniun dles Ères/1:** Cösc é le consèi nò dla Uniun dles Ères, co jará i proscimi 4 agn: Annamaria Clara (sorastanta), Elisabeth Alton (vizesorastanta), Rosa Rungger, Paola Rubatscher, Erica Fiung y Michaela Trebo. Al consèi nò na bona man tl'ativité.

**Uniun dles Ères/2:** La Uniun dles Ères organisèia en curs de ginastica de prevenziun (Gesundheitsgymnastik) con Marlene Zingerle, dai 18.01. cina ai 29.03. - endöt 9 iadi. Le curs vën tigní te palestra. Prenotaziuns pa Marlene al 348 3140415.

**Zënter Families:** Le Zënter Families Mareo envièia bel mèmberi y sostegnidus da paié ete anter forá le contribut 2023, co é de 20,00€. Con chël pón tó pert a trepes de beles ativitês. Le contribut é da paié ete sòle cunt IBAN IT67S 08010 58550 000305024064, denn dant tla causala ennom y cognom - ann 2023, le numer de fonin y na misciun mail. Le comitè dal Zënter Families dij belo danfora bel iolan.

**Sant Antone:** En dedòlönesc ai 17.01. él sö Antermèia le patrozine de Sant Antone abât. Ales 9:00 él la Corona, ales 9:30 mëssa da festa. Dedò ciafa düc val' de cialt y en simbol dal Sant. Chi co ô, á la poscibilitè da sté a marèna te salf dles manifestaziuns, olache al é ales 14:00 le batadú. Prenotaziuns por le batadú: 338 6156637.

**Verdabosc:** La staziun dai verdabosc d'Al Plan tin la **sessiun forestala, en dedòlönesc ai 17 de jená ales 8 da sèra, te Ciasa dles Uniuns d'La Pli**. Tema prinzipal é la situaziun dal chefer dla scorza y lapró gnarál baié de tematices atuales encër i bosc, les munts, l'economia da munt, laùrs fac y preodüs. Deache le tema dal chefer é de gran emportanza por la popolaziun, é düc bel enviês da tó pert.

**Comune:** Al vën endô partí fora i sac dal ciomont por döt l'ann, porchël él le Comune co envièia la jont da **storje pro te Comune s'ai dô, anter i 10 de forá**, dertan i orars d'ofize: lönesc, dedòlönesc, jöbia y vëndres dales 9:00 ales 12:00 y dedemesaledema dales 8:00 ales 12:00 y dales 15:00 ales 17:00. **An pó ince s'anunzié danfora** al 0474 503760 o pa margareth.rubatscher@comun.mareo.bz.it

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sèra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**  
Download plata: **www.unitepastorala.org**



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas  
E-Mail: [ksottsas@rolmail.net](mailto:ksottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

15.01.2023 - 2. Domëgna ia por l'ann  
Edema de Oraziun por la Unité dai Cristiagn

nr. 08

### La testimonianza de Jan: „Èl é le Fi de Dio“

#### Dal Vagnele dô San Jan 1, 29-34

Te chël tomp <sup>29</sup>á Jan Batista odü le Signur co ti gnea pormez y al á dit: Ciarede, l'Agnel de Dio, co tol demez le picé dal monn. <sup>30</sup>Èl é chël, de chël ch'i á dit: Dô da me vëgnel en èl co m'é danfora, deach'al ea dan da me. <sup>31</sup>Gnanca iu ne le conescea; mo i sun gnü y i bacèii con ega, por ti al fá conesce a Ìsrael. <sup>32</sup>Y Jan á testimonié: I á odü le Spirit gnenn jö dal cí desco na colomba y stenn sön èl. <sup>33</sup>Gnanca iu ne le conescea; mo èl, co m'á mené a bacé con ega, m'á dit: Sön chël che t'odaras gnenn jö le Spirit y sön chël ch'al stá, chël él co bacèia con Spirit Sant. <sup>34</sup>Cösc á odü, y i testimonièi: Èl é le Fi de Dio. **Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!**



### L'unité dai Cristiagn



Dai 18 ai 25 de jená vëgnel tigní desco vigne ann la Edema de Oraziun por la unité dai Cristiagn. Le motto da eniann é gnü chirí fora da cristiagn dal Minnesota; ara se trata d'en zitat fora dal liber dal profet Isaia: „Fajede dal bën! Chiride la iustizia!“ (Is 1, 17)

**Gebetswoche**  
für die Einheit  
der Christen



### Gebet für die Einheit der Christen



O Gott, Vater unseres Herrn Jesus Christus, unser einziger Erlöser, Friedensfürst! Gib uns Gnade, dass wir uns die große Gefahr unserer Zerissenheit zu Herzen nehmen. Nimm allen Hass und alle Vorurteile hinweg und was immer uns an wahrer Eintracht hindern mag. Wie nur ein Leib und ein Geist ist und eine Hoffnung unserer Berufung, ein Herr, ein Glaube, eine Taufe, ein Gott und Vater aller, so lass auch uns hinfert ein Herz und eine Seele sein, verbunden durch das heilige Band der Wahrheit und des Friedens, des Glaubens und der Liebe, dass wir dich mit einem Geist und Munde preisen durch Jesus Christus unsern Herrn.

Aus der Jakobus Liturgie - 4. Jh. n. Chr.  
(Tut da: [bistum-fulda.de](http://bistum-fulda.de))

## Edema liturgica dai 15.01. ai 22.01.2023

<b>DOM 15.</b>	<b>2. domëgna ia por l'ann</b> <i>Romedius da Thaur, Arnold Jansen, Maurus</i>
<b>6:30</b>	<b>gran mëssa por dōta la ploania</b> <i>oferta por la ploania</i> <b>LAD</b> +nt Josef Kosta - +nc' Celeste y Bruno Della Gaspera +nt Palfrader Paul de Fordí - +nta Ida Zardini Oberbacher
<i>10:00</i>	<i>gran mëssa a La Pli</i>
<b>Lön 16.</b>	<i>Teobald, Marzelin, Ulrich</i>
<i>19:30</i>	<i>s.m. a La Pli</i>
<b>Ded 17.</b>	<i>De dal dialogh danter Cristians y lüdes I Antone abat (dai tiers), Beatrix, Iulian</i>
<i>9:30</i>	<i>s.m. a Antermëia</i>
<b>19:30</b>	<b>corona</b>
<b>Dem 18.</b>	<b>al mët man l'edema d'oraziun por l'unité dai cristians (18. - 25.1.)</b> <i>Regina, Prisca</i>
<b>Jöb 19.</b>	<i>Marius y 3 compagns, Heinrich</i>
<i>7:30</i>	<i>s.m. a Rina</i>
<b>Ven 20.</b>	<i>Fabian, Bostian, Elisabeta, Ursula</i>
<b>7:20</b>	<b>s.m. por i scolari</b> +nc' Lois, Nina y Agnes Oberbacher <b>LAD</b> +nt hochw. Gottfried Kaser vís y +nc' dla familia Trebo, Cone da Val – Püres Animes dal purgatorio
<b>15:00</b>	<b>corona</b>
<b>Sab 21.</b>	<i>Sabeda de Santa Maria I Agnes, Ines, Meinrad</i>
<i>7:30</i>	<i>s.m. a La Pli</i>
<b>17:30</b>	<b>Corona</b>
<b>18:00</b>	<b>s.m. prefestia</b> dal ann por +nta Monica Erlacher <b>ITA</b> +nc' Rudi y Regina Ellecosta, Maria, Jule Sandro y Heinrich +nc' Call Angelo y Marianna de losc +nta Angela Erlacher Kaneider - +nta Anna Konrater Palfrader +nc' Hans y Maria Erlacher y Hubert Alton
<b>DOM 22.</b>	<b>3. domëgna ia por l'ann</b> <i>Vinzenz, Walter, Teodolinda</i> <b>Domëgna dla Parora de Dio</b>
<i>6:30</i>	<i>gran mëssa a La Pli</i>
<b>9:30</b>	<b>corona</b> por +nta Albina Palfrader Deiaco <b>corona</b> por +nta Edeltraud Call Erlacher
<b>10:00</b>	<b>gran mëssa por dōta la ploania</b> <i>oferta por la ploania</i> <b>LAD</b> 2. requiem por +nta Albina Palfrader Deiaco 2. requiem por +nta Edeltraud Call Erlacher +nc' Dirk Graefe y Sepl Deiaco +nta Antonia Miribung Lanz - +nta Maria Kosta - +nt Josef Kosta

### Comié



#### "Al slomini sora de nos Signur, la löm de to müs"

La comunité tol comié da **Edeltraud Erlacher nasc. Call dal Garni Diamant**, morta con 77 agn. Ai familiars les condolianzes plü sontides. Che ara pálsi tla pêsc de Chël Bel Dio.

### Da ponsé do: Chël co se stá te tru a se enstès.

Chël co se stá te tru a se enstès , n'é nia bun da jí ennant.

Sce avèi é por me le plö emportant,  
engiamiarái tomp te scioldi, empede scinché ia ci ch'i á y ci ch'i sun.

Sce podèi é por me le plö emportant,  
engiamiarái mies aziuns te suzes, empede mo lascé tó al sorvisc de chi co m'adora.

Sce segurèza é por me le plö emportant,  
engiamiarái vitalité te risch, empede, fá le pröm vare enló olache trus é slüc jö.

Sce fortuna é por me le plö emportant,  
engiamiarái encorsciomun te inteligënza, empede ti lascé lerch te me ala surité y ala soferonza.

Sce le daciasa é por me le plö emportant,  
engiamiarái la cherdada da pié ia te malsegurèza, empede afronté le forest con coriosité y vitalité.

Sce raporc é por me le plö emportant,  
engiamiarái comié te tristèza, empede mo destaché por ti lascé lerch al nō.

Sce üsanzes é por me le plö emportant,  
engiamiarái domandes te scomodités,  
empede proé fora con enteres le nō y emparé ensciö a mo conësce.

Sce iu sun por me le plö emportant,  
enló mo starái te tru a me enstès,  
empede pié ia con energia a mo ciafé.

Sce Chël Bel Dio é por me le plö emportant,  
enló mo lasci, mo dá, viri.  
(Anselm Grün / Andrea Schwarz)

### Oraziun: Jide fora desco benedís dal Signur

Dio le Pere tēgnes osta vita te söes mans.

Dio le Fi ves arméres con so amur.  
Dio le Spirit Sant ves mantēgnes tla fede.

(Peter Klever)

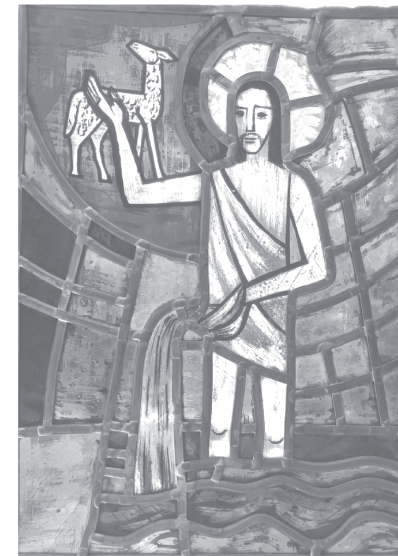
### Sorvisc dai Ministronc

**Vendres 20/01 (07:20h):** Anja, Emil y Paul Ellecosta;

**Sabeda 21/01 (18:00h):** Jimmy Call, Matthias Deval, Felix y Lena Feichter, Elena Frenademetz, Pire Maneschg, Elias y Silvia Obojes, Mattia Ploner;

**Domëgna 22/01 (10:00h):** Roman Kaneider, Emma Mutschlechner, Armin Trebo  
*N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric só!*

Josef Mahler



Johannes der Täufer erkennt Jesus. Nach bevor die zwölf Apostel an Jesu Seite kommen, noch bevor das öffentliche Wirken und die Predigten Jesu zeigen, wer er ist, hat Johannes schon gesehen und bekannt: Jesus, Lamm Gottes.

